

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 2

fyrtiosjätte årgången

7 januari 2003

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Kommissionens förordning (EG) nr 13/2003 av den 6 januari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....                                                                                                                | 1        |
| Kommissionens förordning (EG) nr 14/2003 av den 6 januari 2003 om leverans av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd .....                                                                                                                                                                       | 3        |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 15/2003 av den 6 januari 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1793/2002 om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av den beräknade olivoljeproduktionen och det enhetsbelopp för produktionsstöd som får betalas ut i förskott .....</b>               | <b>6</b> |
| ★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 16/2003 av den 6 januari 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1164/94 beträffande stödberättigande utgifter i samband med insatser som medfinansieras av Sammanhållningsfonden .....</b>                                          | <b>7</b> |
| Kommissionens förordning (EG) nr 17/2003 av den 6 januari 2003 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn .....                                                                                                                                                                             | 14       |
| Kommissionens förordning (EG) nr 18/2003 av den 6 januari 2003 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter .....                                                                                                                            | 17       |
| Kommissionens förordning (EG) nr 19/2003 av den 6 januari 2003 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan ..... | 19       |
| Kommissionens förordning (EG) nr 20/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel .....                                                                                     | 21       |
| Kommissionens förordning (EG) nr 21/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Israel .....                                                                                    | 23       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Kommissionens förordning (EG) nr 22/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av flockblommiga nejlikor (på kvist) med ursprung i Israel .....                                                                                                  | 25        |
| Kommissionens förordning (EG) nr 23/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Israel .....                                                                                                                | 27        |
| Kommissionens förordning (EG) nr 24/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av prydnadsnejlikor (på kvist) med ursprung i Västbanken och Gaza .....                                                                                           | 29        |
| Kommissionens förordning (EG) nr 25/2003 av den 6 januari 2003 om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza .....                                                                                                   | 31        |
| <b>* Kommissionens direktiv 2002/100/EG av den 20 december 2002 om ändring av rådets direktiv 90/642/EEG med avseende på gränsvärden för rester av azoxystrobin<sup>(1)</sup> .....</b>                                                                                                                                        | <b>33</b> |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| <b>Rättelser</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| <b>* Rättelse till kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 om rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357 av den 31.12.2002) .....</b> | <b>39</b> |
| <b>* Rättelse till rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen (EGT L 169 av den 10.7.2000) .....</b>                                                                                     | <b>40</b> |

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 13/2003****av den 6 januari 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 6 januari 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(euro/100 kg)

| KN-nr                                             | Kod för tredje land <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                                        | 052                                | 80,5                     |
|                                                   | 204                                | 27,6                     |
|                                                   | 624                                | 154,7                    |
|                                                   | 999                                | 87,6                     |
| 0707 00 05                                        | 052                                | 138,0                    |
|                                                   | 999                                | 138,0                    |
| 0709 90 70                                        | 052                                | 106,0                    |
|                                                   | 204                                | 44,7                     |
|                                                   | 999                                | 75,3                     |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50                | 052                                | 54,6                     |
|                                                   | 204                                | 48,9                     |
|                                                   | 220                                | 43,5                     |
|                                                   | 999                                | 49,0                     |
| 0805 20 10                                        | 204                                | 53,7                     |
|                                                   | 999                                | 53,7                     |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | 052                                | 69,0                     |
|                                                   | 204                                | 74,4                     |
|                                                   | 999                                | 71,7                     |
| 0805 50 10                                        | 052                                | 64,3                     |
|                                                   | 600                                | 69,6                     |
|                                                   | 999                                | 66,9                     |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90                | 060                                | 37,4                     |
|                                                   | 400                                | 115,8                    |
|                                                   | 404                                | 108,6                    |
|                                                   | 720                                | 137,1                    |
|                                                   | 999                                | 99,7                     |
| 0808 20 50                                        | 052                                | 157,0                    |
|                                                   | 400                                | 108,8                    |
|                                                   | 999                                | 132,9                    |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 14/2003****av den 6 januari 2003****om leverans av vegetabilisk olja som livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen <sup>(1)</sup>, ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.
- (2) Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare vegetabilisk olja.
- (3) Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96 <sup>(3)</sup>. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

- (4) För att säkerställa att leveranserna för ett bestämt parti genomförs bör anbudsgivare ha möjlighet att framskaffa antingen rapsolja eller solrosolja. Kontrakt för leverans av varje parti skall tilldelas den anbudsgivare som lämnar det lägsta anbudet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vegetabilisk olja skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Leveransen skall gälla framskaffning av vegetabilisk olja som är producerad inom gemenskapen. Framskaffning kan ej gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling.

Anbud skall omfatta antingen rapsolja eller solrosolja. Anbud som inte innehåller uppgift om vilken typ av olja som avses skall avvisas.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 234, 1.9.2001, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

## BILAGA

## PARTI A

1. **Aktion nr:** 38/02
2. **Mottagare** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tfn (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 62 66 75 WFP 1
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Angola
5. **Vara som skall framskaffas:** Raffinerad rapsolja eller raffinerad solrosolja
6. **Total kvantitet (ton netto):** 2 000
7. **Antal partier:** 1, i 3 delar (A1: 600 t; A2: 1 200 t; A3: 200 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (D.1 eller D.2)
9. **Emballage:** Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (10.8 A, B och C.2)
10. **Etikettering eller märkning** <sup>(5)</sup>: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.3)
  - språk att använda vid märkning: portugisiska
  - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad.  
Framskaffning kan ej gälla produkt som är producerad och/eller paketerad enligt metoden för aktiv förädling
12. **Fastställt leveransstadium:** Fritt lossningshamnen – containerterminal
13. **Alternativt leveransstadium:** Fritt utskenningshamnen
14. a) **Utskenningshamn:** —  
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** A1: Luanda; A2: Lobito; A3: Namibe
16. **Bestämmelseort:**
  - hamn eller transitlager: —
  - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
  - första leveranstid: 30.3.2003
  - andra leveranstid: 13.4.2003
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
  - första leveranstid: 10-23.2.2003
  - andra leveranstid: 24.2-9.3.2003
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
  - första leveranstid: 21.1.2003
  - andra leveranstid: 4.2.2003
20. **Anbudsgarantins belopp:** 15 euro/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** <sup>(1)</sup>: M. Vestergaard, Europeiska kommissionen, Bureau: L130, 7/46, B-1049 Bryssel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag:** —

Fotnoter:

- (<sup>1</sup>) Ytterligare upplysningar: Torben Vestergaard (tfn [32-2] 299 30 50; fax [32-2] 296 20 05).
  - (<sup>2</sup>) Leverantören skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
  - (<sup>3</sup>) Leverantören skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och -137 samt halten jod-131.
  - (<sup>4</sup>) Leverantören skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
    - Ett sundhetscertifikat.
  - (<sup>5</sup>) Trots punkt III.A.3 c i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda på följande sätt: märkning "Europeiska gemenskapen".
  - (<sup>6</sup>) Anbud som inte innehåller uppgift om vilken typ av olja som avses skall avvisas.
-

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 15/2003****av den 6 januari 2003****om ändring av förordning (EG) nr 1793/2002 om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av den beräknade olivoljeproduktionen och det enhetsbelopp för produktionsstöd som får betalas ut i förskott**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 17a.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 1793/2002 <sup>(5)</sup> fastställs den beräknade olivoljeproduktion som kan beviljas stöd i enlighet med artikel 5 i förordning nr 136/66/EEG. I den produktionen ingår även produktionen av bordsoliver uttryckt som olivoljeekvivalenter så att det är möjligt att avgöra i hur stor utsträckning den faktiska produktionen överskrider de nationella garantikvantiteterna i varje medlemsstat som producerar olivolja. Av tydlighetsskäl bör det klargöras att den beräknade produktionen även omfattar produktionen av bordsoliver uttryckt som olivoljeekvivalenter.
- (2) Förordning (EG) nr 1793/2002 bör därför ändras.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1793/2002 skall ersättas med följande:

”1. För regleringsåret 2001/2002 skall den beräknade produktionen av olivolja, inbegripet den produktion som avses i punkt 2, vara följande:

- 1 575 575 ton för Spanien,
- 2 592 ton för Frankrike,
- 398 588 ton för Grekland,
- 713 620 ton för Italien,
- 33 808 ton för Portugal.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 72, 30.9.1966, S. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

<sup>(5)</sup> EGT L 272, 10.10.2002, s. 11.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 16/2003**

av den 6 januari 2003

**om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1164/94 beträffande stödberättigande utgifter i samband med insatser som medfinansieras av Sammanhållningsfonden**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING*Artikel 2*

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1164/94 av den 16 maj 1994 om inrättandet av en sammanhållningsfond<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1265/1999<sup>(2)</sup>, särskilt artikel D.7 i bilaga II till denna, och

av följande skäl:

- (1) De typer av insatser som medfinansieras av Sammanhållningsfonden i enlighet med förordning (EG) nr 1164/94 är projekt, förberedande studier eller tekniskt stöd. Det bör fastställas regler för när stöd får beviljas och för genomförandet av insatserna.
- (2) Sådana regler har hittills, utifrån en standardiserad text, angetts i bilaga IV till besluten om att bevilja stöd.
- (3) För att alla insatser skall kunna behandlas på samma sätt är det lämpligt att fastställa gemensamma regler för vilka utgifter som är stödberättigande. I reglerna bör stödperioden och de olika kategorierna av stödberättigande utgifter anges.
- (4) I enlighet med förordning (EG) nr 1164/94 skall kommissionens beslut om godkännande av projektförslagen bygga på att kriterierna om hög kvalitet och förenlighet med övrig gemenskapspolitik uppfylls, särskilt reglerna för offentlig upphandling och konkurrens.
- (5) Reglerna i den här förordningen är avsedda att ersätta reglerna i bilaga IV till kommissionens beslut om att bevilja stöd från Sammanhållningsfonden, och de bör gälla för nya projekt som kommissionen godkänner efter det att förordningen trätt i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL 1

**ALLMÄNNA BESTÄMMELSER***Artikel 1***Syfte**

I den här förordningen fastställs gemensamma regler för vilka utgifter som är stödberättigande i samband med sådana insatser som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1164/94 och som får medfinansieras av Sammanhållningsfonden.

<sup>(1)</sup> EGT L 130, 25.5.1994, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 62.**Organ som ansvarar för genomförandet**

Med det organ som ansvarar för genomförandet, enligt artikel 10.4 i förordning (EG) nr 1164/94, avses det offentliga eller privata organ som ansvarar för anbudsinfordringarna i samband med ett projekt. Detta organ skall utses i kommissionens beslut om att bevilja stöd från Sammanhållningsfonden (nedan kallat "kommissionens beslut").

Ändringar i fråga om detta organ måste först godkännas av kommissionen.

*Artikel 3***Projektens genomförande och varaktighet**

1. Genomförandet av ett projekt skall omfatta alla stadier av genomförandet, från förhandsplaneringen och fram till dess att det godkända projektet avslutas, samt dessutom alla publicitetsåtgärder i samband med projektet. I förhandsplaneringen skall också alternativa lösningar studeras.

2. Genom beslut av kommissionen får ett projekt begränsas till ett eller flera av stadierna i genomförandet.

3. Genomförandefasen skall omfatta den period som krävs för att avsluta stadierna, fram till dess att projektet är fullt operationellt och de arbeten som fastställdes i kommissionens beslut har avslutats.

*Artikel 4***Öppenhet och insyn, samt verifikationshandlingar**

Alla utgifter som betalas av det organ som ansvarar för genomförandet skall grunda sig på juridiskt bindande avtal, konventioner eller handlingar.

Det är ett absolut krav att verifikationshandlingar läggs fram.

För ombud och andra organ till vilka ett ansvar delegerats skall samma skyldigheter gälla i fråga om kontroller och övervakning som för de organ som ansvarar för genomförandet.

*Artikel 5***Faktiska utgifter**

1. De stödberättigande utgifterna skall utgöras av faktiska utgifter från den stödberättigande period som anges i kommissionens beslut, i enlighet med artikel 8.2 b i kommissionens förordning (EG) nr 1386/2002 <sup>(1)</sup>, och ha direkt samband med projektet. De skall hänföra sig till betalningar som intygas av medlemsstaten och som har verkställts av medlemsstaten själv eller på uppdrag av denna, eller, om ansvaret har delegerats, av det organ som av det ansvariga organet har fått i uppdrag att genomföra projektet, och utgifterna skall vara styrkta genom attesterade fakturor eller andra likvärdiga bokföringshandlingar.

Med likvärdig bokföringshandling avses varje handling som finns hos det organ som ansvarar för genomförandet och som intygar att bokföringen ger en korrekt bild av faktiskt genomförda transaktioner, i enlighet med allmänt vedertagen bokföringspraxis.

2. Om ansvaret har delegerats skall ett intyg från den behöriga myndigheten om arbetenas värde i förhållande till de lägesindikatorer som anges i kontraktet anses som en likvärdig bokföringshandling. Medlemsstaterna får utse denna myndighet i enlighet med artikel D.4 i bilaga II till förordning (EG) nr 1164/94.

*Artikel 6***Avslutade projekt**

Stöd får inte beviljas om ett projekt har avslutats när en ansökan om stöd lämnas in.

*Artikel 7***Stödperiodens början**

1. De faktiska utgifterna är stödberättigande från och med den dag då kommissionen får en fullständig ansökan om stöd.

En ansökan skall anses vara fullständig om den innehåller de uppgifter som krävs enligt artikel 10.4 i förordning (EG) nr 1164/94.

2. Stödperiodens början skall fastställas i kommissionens beslut om att godkänna projektet. Utgifter som betalats före detta datum är inte stödberättigande.

3. När väsentliga ändringar av arbetena i ett projekt begärs är utgifter som avser dessa nya eller utvidgade arbeten stödberättigande från och med den dag då kommissionen mottog begäran om ändring.

<sup>(1)</sup> EGT L 201, 31.7.2002, s. 5.

För utgifter som avser nya eller utvidgade arbeten skall stödperiodens början anges i kommissionens beslut om godkännande av ändringen. Utgifter som betalats före detta datum är inte stödberättigande.

*Artikel 8***Stödperiodens slut**

Stödperiodens slut avser de utbetalningar som görs av det organ som ansvarar för genomförandet.

Stödperiodens slut skall fastställas i kommissionens beslut.

## KAPITEL 2

**STÖDBERÄTTIGANDE UTGIFTER***Artikel 9***Kategorier av stödberättigande utgifter**

Om inte annat sägs i kapitlen 3 till 10 är följande kategorier av utgifter stödberättigande:

- a) Planering och utformning.
- b) Inköp av mark.
- c) Väg- och andra anslutningsarbeten.
- d) Byggnadsarbeten.
- e) Utrustning och inredning.
- f) Åtgärder i samband med projektadministrationen.
- g) Utgifter för informations- och publicitetsåtgärder enligt kommissionens beslut 96/455/EG <sup>(2)</sup>.

*Artikel 10***Övriga kategorier av utgifter**

Andra kategorier av utgifter än de som nämns i artikel 9 är stödberättigande om de preciseras i kommissionens beslut.

## KAPITEL 3

**MERVÄRDESSKATT SAMT ÖVRIGA SKATTER OCH AVGIFTER***Artikel 11***Mervärdesskatt**

1. Mervärdesskatt (moms) är inte en stödberättigande utgift, såvida den inte reellt och slutgiltigt betalas av det organ som ansvarar för genomförandet. Moms som på något sätt är återbetalningsbar är inte stödberättigande, även om den inte återbetalas till det organ som ansvarar för genomförandet eller till den slutlige stödmottagaren.

<sup>(2)</sup> EGT L 188, 27.7.1996, s. 47.

2. Om den slutlige stödmottagaren omfattas av en schablonregel enligt avsnitt XIV i rådets direktiv 77/388/EEG<sup>(1)</sup> skall erlagd moms anses vara återbetalningsbar enligt punkt 1.

3. Gemenskapens medfinansiering får aldrig överstiga de sammanlagda stödberättigande utgifterna exklusive moms.

#### Artikel 12

### Övriga skatter och avgifter

Övriga skatter och avgifter, särskilt direkta skatter och sociala avgifter på löner, som är en följd av gemenskapens medfinansiering utgör stödberättigande utgifter endast om de reellt och slutgiltigt betalas av det organ som ansvarar för genomförandet.

#### KAPITEL 4

### UTGIFTER FÖR PLANERING OCH UTFORMNING

#### Artikel 13

### Stödberättigande utgifter

Utom i de fall som avses i artiklarna 14, 15 och 34 är utgifter för planering, expertarvoden och utformning stödberättigande, under förutsättning att de har direkt anknytning till ett eller flera projekt och att de särskilt har godkänts i kommissionens beslut.

#### Artikel 14

### Bokföring

Om flera projekt omfattas av ett enda kontrakt, eller om det organ som ansvarar för genomförandet utövar funktionerna för egen räkning, skall kostnaderna med öppenhet och insyn bokföras separat, på grundval av bokföringshandlingar eller andra likvärdiga handlingar.

#### Artikel 15

### Offentliga förvaltningars utgifter i samband med planering och utformning

Om en offentliganställd tjänsteman deltar i de verksamheter som avses i artikel 13 får kommissionen endast godkänna utgifterna som stödberättigande om särskilda skäl föreligger varvid samtliga följande villkor skall vara uppfyllda:

- Tjänstemannen skall under en viss tid vara tjänstledig från sin fasta anställning vid den offentliga förvaltningen, och han eller hon skall genom ett beslut av den behöriga myndigheten ha knutits till de uppgifter som avses i artikel 13.
- Utgifterna skall grunda sig på ett kontrakt avseende ett eller flera specifika projekt; om kontraktet avser flera projekt skall kostnadsfördelningen vara klar och tydlig.

<sup>(1)</sup> EGT L 145, 13.6.1977, s. 1.

c) Utgifterna skall ha ett direkt samband med ett eller flera enskilda projekt.

d) Kontraktet skall vara tidsbegränsat och löptiden får inte överskrida den tidsgräns som fastställts för projektets genomförande.

e) De uppgifter som skall utföras enligt kontraktet får inte omfatta någon av de allmänna administrativa funktioner som anges i artiklarna 27 och 28.

#### KAPITEL 5

### INKÖP AV MARK, SAMT SERVITUT

#### Artikel 16

### Inköp av obebyggd mark

Kostnader för inköp av obebyggd mark är endast stödberättigande om följande villkor uppfylls:

- Inköpet skall vara nödvändigt för projektets genomförande.
- Kostnaderna för inköpet får inte vara högre än 10 % av de stödberättigande utgifterna för projektet, utom i de fall där det organ som ansvarar för genomförandet anger särskilda skäl för detta.
- Ett intyg skall erhållas från en oberoende behörig värderingsman, eller ett behörigt officiellt organ, om att inköpspriset inte överstiger marknadsvärdet.
- Inköpet skall godkännas i kommissionens beslut.
- Nationella bestämmelser för att förhindra spekulation skall följas.

Om inte annat anges i ett beslut av kommissionen är utgifterna inte stödberättigande i samband med inköp av mark som är avsedd att användas för jordbruk eller skogsbruk efter det att ett projekt avslutats.

#### Artikel 17

### Inköp av bebyggd mark

Stöd får beviljas för inköp av bebyggd mark, under förutsättning att särskilda skäl för detta anges och dessa godkänns i kommissionens beslut.

#### Artikel 18

### Inköp av offentligägd mark eller mark som ägs av det organ som ansvarar för genomförandet

Kostnader för mark som redan ägs av det organ som ansvarar för genomförandet, eller inköp av offentligägd mark, är inte stödberättigande.

## Artikel 19

**Expropriation**

Vid expropriation skall reglerna i artiklarna 16, 17 och 18 tillämpas. Särskilda kostnader i samband med expropriation (exempelvis sakkunnigutlåtande, juridiskt bistånd, tillfällig tomthyra, etc.) är stödberättigande.

## Artikel 20

**Servitut**

Avgifter för servitut som ger tillträde till projektplatsen under genomförandet är stödberättigande, under förutsättning att de bedöms vara nödvändiga och särskilt har godkänts i kommissionens beslut om beviljande av stöd.

Avgifterna får omfatta ersättning för utebliven skörd och för skador som uppstått.

## KAPITEL 6

**INKÖP AV FASTIGHETER, VÄG- OCH ANDRA ANSLUTNINGSARBETEN, SAMT BYGGNADSARBETEN**

## Artikel 21

**Inköp av fastigheter**

1. Kostnader för inköp av fastigheter, dvs. befintliga byggnader med tillhörande mark, är endast stödberättigande om byggnaderna är anpassade till de särskilda behoven i projektet.

2. Ett intyg skall erhållas från en oberoende behörig värderingsman, eller ett behörigt officiellt organ, om att inköpspriset inte överstiger marknadsvärdet. Av detta intyg skall det framgå att byggnaden uppfyller nationella krav. Om så inte är fallet skall det preciseras på vilka punkter den inte uppfyller gällande krav och hur den projektansvarige planerar att åtgärda detta.

3. Under de senaste tio åren får nationella bidrag eller bidrag från gemenskapen inte ha beviljats för byggnaden om detta innebär ett dubbelt stöd i de fall strukturfonderna medfinansierar inköpet eller om Sammanhållningsfonden finansierar ett annat projekt.

4. Fastigheten skall användas för det ändamål och under den period som anges i kommissionens beslut.

5. Kostnader för en fastighet som redan ägs av det organ som ansvarar för genomförandet, eller inköp av offentligägda fastigheter, är inte stödberättigande.

## Artikel 22

**Väg- och andra anslutningsarbeten, samt byggnadsarbeten**

1. Utgifterna är stödberättigande för såväl väg- och andra anslutningsarbeten som för nödvändiga byggnadsarbeten.

2. Om det organ som ansvarar för genomförandet för egen räkning utför hela eller delar av väg- och anslutningsarbetena, eller byggnadsarbetena, skall kostnaderna bokföras separat, med öppenhet och insyn, och detta skall ske med bokföringshandlingar eller andra likvärdiga handlingar.

3. Om offentliganställda tjänstemän deltar skall reglerna i artikel 15 tillämpas.

4. Endast sådana utgifter som har betalats efter det datum som fastställs i artikel 7.1 och som har direkt samband med projektet är stödberättigande. Stödberättigande utgifter får omfatta en eller flera av följande kategorier:

- a) Arbetskraft (bruttolöner).
- b) Användning av varaktig utrustning under byggnadsarbetena.
- c) Kostnader för produkter som används under projektets genomförande.
- d) Indirekta och övriga kostnader, om särskilda skäl för detta anges; de skall i så fall tas upp på ett sätt som är skäligt och överensstämmer med allmänt vedertagen bokföringspraxis.

5. Indirekta kostnader är inte stödberättigande om det organ som ansvarar för genomförandet är en offentlig förvaltning.

6. Kostnader skall beräknas utifrån marknadspriset.

## KAPITEL 7

**INKÖP OCH HYRA AV UTRUSTNING OCH IMMATERIELLA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR**

## Artikel 23

**Varaktig utrustning som ingår i kapitalkostnaderna**

1. Utgifter som avser inköp eller tillverkning av fasta inventarier är stödberättigande, under förutsättning att de finns upptagna på den inventarieförteckning som upprättats av det organ som ansvarar för genomförandet och betraktas som kapitalkostnader enligt allmänt vedertagen bokföringspraxis.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 33 skall hyra av sådana inventarier som avses i punkt 1 anses ingå i driftskostnaderna; de är inte stödberättigande.

## Artikel 24

**Inköp av immateriella anläggningstillgångar**

Inköp och användning av immateriella anläggningstillgångar, t.ex. patent, är stödberättigande om de är nödvändiga för projektets genomförande.

## Artikel 25

**Varaktig utrustning som används i projektets genomförande**

1. Om det organ som ansvarar för genomförandet för egen räkning genomför hela eller delar av väg- och anslutningsarbetena, eller byggnadsarbetena, är utgifter för inköp eller tillverkning av inventarier som används under genomförandet inte stödberättigande. Detta gäller såväl tungt byggnadsmaterial som kontorsutrustning och annan typ av utrustning.

2. Inventarier som köpts eller tillverkats särskilt för ett projekt är stödberättigande om de efter användning saknar marknadsvärde eller är obrukbara, och under förutsättning att detta särskilt anges i kommissionens beslut.

## Artikel 26

**Varaktig utrustning som används för administration**

1. Utgifter för inköp eller hyra av inventarier för administrativt bruk är inte stödberättigande.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 30 och 33 är utgifter för inköp eller hyra av utrustning som en offentlig förvaltning använder för att utföra sina övervaknings- och kontrolluppgifter inte stödberättigande.

## KAPITEL 8

**KOSTNADER FÖR ADMINISTRATION, GENOMFÖRANDE SAMT ÖVERVAKNING OCH KONTROLL**

## Artikel 27

**Allmänna kostnader och kostnader för administration**

Det ansvariga organets allmänna kostnader och kostnader för administration är inte stödberättigande.

## Artikel 28

**Offentliga förvaltningars utgifter**

De offentliga förvaltningarnas utgifter för administration, genomförande, övervakning och kontroller av en eller samtliga insatser, särskilt löner till fast anställda tjänstemän på olika nivåer, är inte stödberättigande.

## Artikel 29

**Utgifter för arbeten som utförs av underleverantörer**

I fråga om arbeten som utförs av underleverantörer är det endast väl motiverade utgifter i samband med finansiell eller fysisk övervakning, revisioner och kontroller på plats som är stödberättigande.

Inom ramen för övergripande administrativa uppgifter, genomförande, övervakning och kontroller är utgifter för sådana arbeten som utförs av underleverantörer, och som är nödvändiga och väl motiverade, stödberättigande inom de gränser som anges i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1164/94.

## KAPITEL 9

**FINANSIELLA, JURIDISKA OCH ANDRA UTGIFTER**

## Artikel 30

**Finansiella kostnader**

Räntor, avgifter för finansiella transaktioner eller växling samt övriga kostnader av rent finansiell art, är inte stödberättigande.

## Artikel 31

**Kostnader i samband med tvister, böter eller finansiella påföljder**

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 1831/94<sup>(1)</sup> är kostnader i samband med tvister, böter eller finansiella påföljder inte stödberättigande.

## Artikel 32

**Bokförings- och revisionskostnader**

Bokförings- och revisionskostnader är stödberättigande om de är direkt knutna till insatsen, om de är nödvändiga i förberedelserna eller genomförandet, och om de är en följd av administrativa eller rättsliga krav.

## Artikel 33

**Särskilda finansieringsformer**

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 29 är kostnaderna stödberättigande i fråga om finansieringsformer som inte kräver att utrustning skall köpas omgående, t.ex. leasing, under förutsättning att särskilda skäl för detta anges och godkänns i kommissionens beslut, och att äganderätten övergår till det organ som ansvarar för genomförandet innan slutbetalning sker.

<sup>(1)</sup> EGT L 191, 27.7.1994, s. 9.

## Artikel 34

**Kostnader för juridisk rådgivning, notarier, teknisk eller finansiell expertis**

Kostnader för juridisk rådgivning, notarier och teknisk eller finansiell expertis är stödberättigande om de är direkt knutna till insatsen och om de är nödvändiga i förberedelserna eller genomförandet.

## KAPITEL 10

**ÖVRIGA UTGIFTER**

## Artikel 35

**Driftskostnader för projekt som medfinansieras**

1. Driftskostnader för ett projekt eller en grupp av projekt är inte stödberättigande.
2. Genom undantag från punkt 1 får utbildning av personal och försök som avser ett projekt och dess utrustning betraktas som stödberättigande utgifter under den period som krävs och som anges i kommissionens beslut.

## Artikel 36

**Informations- och publicitetsåtgärder**

Utgifter för informations- och publicitetsåtgärder enligt beslut 96/455/EG är stödberättigande.

## Artikel 37

**Parkeringsplatser**

Sammanhållningsfonden får endast bevilja bidrag till anläggande av parkeringsplatser, inom- eller utomhus, om det är nödvändigt och särskilt godkänns i kommissionens beslut.

## Artikel 38

**Inköp av begagnad materiel**

Utan att det påverkar tillämpningen av strängare nationella regler är inköpskostnader för begagnad materiel stödberättigande om följande tre villkor är uppfyllda:

- a) Säljaren skall lämna ett intyg om dess ursprung och om att den inte inköpts någon gång under de senaste sju åren med hjälp av nationella bidrag eller gemenskapsbidrag.
- b) Priset får inte överstiga marknadsvärdet, och det måste vara lägre än kostnaden för liknande ny materiel.

- c) Materielen måste ha de tekniska egenskaper som krävs och uppfylla gällande normer.

## Artikel 39

**Underleverantörer**

Utan att de påverkar tillämpningen av strängare nationella regler är utgifter i samband med följande typer av underleverantörskontrakt inte stödberättigande:

- a) Kontrakt som ökar kostnaderna utan att tillföra något motsvarande mervärde.
- b) Kontrakt med mellanhänder eller konsulter där betalningen utgörs av en procentuell andel av totalkostnaden, såvida inte det organ som ansvarar för genomförandet anger särskilda skäl för detta genom att påvisa arbetenas eller tjänsternas värde.

För alla kontrakt skall underleverantörerna ge revisions- och kontrollorganen all nödvändig information om de arbeten som de utför.

## KAPITEL 11

**UTGIFTER FÖR ÖVERVAKNINGSKOMMITTÉERNA, SÄRSKILDA MÖTEN SAMT DATORISERADE FÖRVALTNINGS- OCH ÖVERVAKNINGSSYSTEM**

## Artikel 40

**Övervakningskommitténs möten**

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 27 och 28 är utgifterna stödberättigande när de avser övervakningskommitténs obligatoriska möten i enlighet med artikel F i bilaga II till förordning (EG) nr 1164/94, under förutsättning att detta styrks genom relevanta handlingar.

2. De utgifter som avses i punkt 1 är stödberättigande om det rör sig om en eller flera av följande kategorier:

- a) Tolkning.
- b) Hyra av möteslokaler.
- c) Hyra av audiovisuella hjälpmedel och annan elektronisk utrustning som krävs.
- d) Dokumentation och materiel.
- e) Expertarvoden.
- f) Reseersättningar.

3. Lön och ersättningar till offentliganställda tjänstemän i samband med övervakningskommitténs möten är inte stödberättigande.

4. Stöd får beviljas för fast utrustning för kontrolländamål, under förutsättning att detta särskilt godkänns i ett beslut av kommissionen om tekniskt stöd.

#### Artikel 41

#### **Möten på kommissionens eller övervakningskommitténs begäran**

Reglerna i artikel 40 skall gälla för särskilda möten som anordnas på kommissionens eller övervakningskommitténs begäran.

#### Artikel 42

#### **Datoriserade förvaltnings- och övervakningssystem**

Kostnader för inköp och installation av datoriserade förvaltnings- och övervakningssystem är stödberättigande inom de gränser som anges i kommissionens beslut.

#### Artikel 43

#### **Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Efter det att den har trätt i kraft skall förordningen gälla för nya projekt som godkänns genom kommissionens beslut i enlighet med artikel 10.6 i förordning (EG) nr 1164/94.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

Michel BARNIER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 17/2003**  
**av den 6 januari 2003**  
**om ändring av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 597/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 2392/2002 <sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 8/2003 <sup>(6)</sup>.
- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som

motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 2392/2002.

- (3) I artikel 1 i förordning (EG) nr 2378/2002 görs undantag från förordning (EG) nr 1249/96 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn. Följaktligen bör bilagorna till förordning (EG) nr 2392/2002 ändras så att det preciseras vilka tullar som skall gälla när importen inte sker inom ramen för tullkvoter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 2392/2002 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 91, 6.4.2002, s. 9.

<sup>(5)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 139.

<sup>(6)</sup> EGT L 1, 4.1.2003, s. 56.

## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92**

| KN-nummer  | Produkt                                                                  | Tull på import <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1001 10 00 | Durumvete av hög kvalitet                                                | 0,00                                     |
|            | av medelhög kvalitet                                                     | 0,00                                     |
|            | av låg kvalitet                                                          | 0,00                                     |
| 1001 90 91 | Vanligt vete, för utsäde                                                 | 0,00                                     |
| 1001 90 99 | Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup> | 0,00                                     |
|            | av medelhög kvalitet <sup>(3)</sup>                                      | 95,00                                    |
|            | av låg kvalitet <sup>(3)</sup>                                           | 95,00                                    |
| 1002 00 00 | Råg                                                                      | 31,86                                    |
| 1003 00 10 | Korn, för utsäde                                                         | 93,00                                    |
| 1003 00 90 | Korn av annat slag än för utsäde <sup>(4)</sup>                          | 93,00                                    |
| 1005 10 90 | Majs för utsäde av annat slag                                            | 40,60                                    |
| 1005 90 00 | Majs av annat slag än för utsäde <sup>(5)</sup>                          | 40,60                                    |
| 1007 00 90 | Sorghum av andra slag än för utsäde                                      | 31,86                                    |

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

- 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
- 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> Importören får en fast nedsättning med 14 euro per ton.

<sup>(3)</sup> Importören får tillämpa en importtull på 12 euro per ton inom ramen för den tullkvot som öppnades genom förordning (EG) nr 2375/2002.

<sup>(4)</sup> Importören får tillämpa en importtull på 8 euro per ton inom ramen för den tullkvot som öppnades för malkorn genom förordning (EG) nr 2377/2002 eller en importtull på 16 euro per ton inom ramen för den tullkvot som öppnades för korn genom förordning (EG) nr 2376/2002.

<sup>(5)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 30 december 2002–3 januari 2003)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

| Börsnotering                              | Minneapolis | Chicago | Minneapolis  | Minneapolis           | Minneapolis       | Minneapolis  |
|-------------------------------------------|-------------|---------|--------------|-----------------------|-------------------|--------------|
| Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt) | HRS2. 14 %  | YC3     | HAD2         | medelhög kvalitet (*) | låg kvalitet (**) | US barley 2  |
| Notering (EUR/t)                          | 142,90      | 92,03   | 216,02 (***) | 206,02 (***)          | 186,02 (***)      | 114,82 (***) |
| Tillägg för golfen (EUR/t)                | 38,14       | 13,95   | —            | —                     | —                 | —            |
| Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)         | —           | —       | —            | —                     | —                 | —            |

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 3 i förordning (EG) nr 2378/2002).

(\*\*\*) Fob Gulf.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 14,69 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 23,61 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 18/2003****av den 6 januari 2003****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98<sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1153/2002<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2082/2002<sup>(6)</sup>.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 27.

<sup>(6)</sup> EGT L 319, 23.11.2002, s. 20.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 6 januari 2003 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99**

(EUR)

| KN-nummer                 | Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga | Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 19,90                                                         | 6,35                                                     |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 19,90                                                         | 12,02                                                    |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 19,90                                                         | 6,16                                                     |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 19,90                                                         | 11,50                                                    |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 21,64                                                         | 15,26                                                    |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 21,64                                                         | 9,89                                                     |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 21,64                                                         | 9,89                                                     |
| 1702 90 99 <sup>(3)</sup> | 0,22                                                          | 0,42                                                     |

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 19/2003****av den 6 januari 2003****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i

Västbanken och Gazaremsan <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 <sup>(4)</sup>, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 7 januari 2003.

Den skall tillämpas från den 8 till den 21 januari 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 januari 2003 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR per 100 enheter)

Period: den 8 till den 21 januari 2003

| Gemenskapens producentpris     | Storblommiga nejlikor<br>(standard) | Elegancenejlikor<br>(spray) | Storblommiga rosor | Småblommiga rosor |
|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------|-------------------|
|                                | 14,15                               | 11,48                       | 38,07              | 15,94             |
| Gemenskapens importpris        | Storblommiga nejlikor<br>(standard) | Elegancenejlikor<br>(spray) | Storblommiga rosor | Småblommiga rosor |
| Israel                         | 9,16                                | 8,70                        | 15,80              | 11,40             |
| Marocko                        | 14,96                               | 13,42                       | —                  | —                 |
| Cypern                         | —                                   | —                           | —                  | —                 |
| Jordanien                      | —                                   | —                           | —                  | —                 |
| Västbanken och Gaza-<br>remsan | 7,67                                | 6,45                        | —                  | —                 |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 20/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av småblommiga rosor med ursprung i Israel**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001<sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002<sup>(4)</sup>, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003<sup>(5)</sup> fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97<sup>(7)</sup>, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om småblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1**

Med avseende på import av småblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

**Artikel 2**

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 199, 2.8.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk*

  


**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 21/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av storblommiga rosor med ursprung i Israel**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001<sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002<sup>(4)</sup>, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003<sup>(5)</sup> fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97<sup>(7)</sup>, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om storblommiga rosor med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på import av storblommiga rosor (KN-nummer ex 0603 10 10) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 199, 2.8.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 19.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk*

  

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 22/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av flockblommiga nejlikor (på kvist) med ursprung i Israel**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av  
importförfarandena.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den  
21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämp-  
ning av förmånstullar på import av vissa blommor med  
ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i  
Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förord-  
ning (EG) nr 1300/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för  
att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor,  
småblommiga rosor, nejlikor och prydnadsnejlikor (på  
kvist) inom gränserna för de tullkvoter som årligen  
öppnas för import till gemenskapen av färska snitt-  
blommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001<sup>(3)</sup>, ändrad  
genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002<sup>(4)</sup>,  
öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av  
gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och  
blomknoppar med ursprung i respektive Cypern,  
Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och  
Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003<sup>(5)</sup>  
fastställs gemenskapens import- och producentpriser på

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88<sup>(6)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97<sup>(7)</sup>, fastställs  
närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med  
förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88  
konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i  
förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av  
förmånstullarna är uppfyllda i fråga om flockblommiga  
nejlikor (på kvist) med ursprung i Israel. Gemensamma  
tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari  
till 31 december 2003. Som en följd därav gäller  
upphävandet av förmånstullen och återinförandet av  
Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den peri-  
oden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och  
blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av  
kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på import av flockblommiga nejlikor (på kvist)  
(KN-nummer 0603 10 20) med ursprung i Israel skall de  
förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001  
upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 71.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk*

  

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 23/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Israel**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001<sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002<sup>(4)</sup>, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003<sup>(5)</sup> fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97<sup>(7)</sup>, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om nejlikor (standard) med ursprung i Israel. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på import av nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 20) med ursprung i Israel skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 24/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av prydnadsnejlikor (på kvist) med ursprung i Västbanken och Gaza**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001 <sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002 <sup>(4)</sup>, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektiven Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003 <sup>(5)</sup> fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 <sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97 <sup>(7)</sup>, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om prydnadsnejlikor (på kvist) med ursprung i Västbanken och Gaza. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på import av prydnadsnejlikor (på kvist) (KN-nummer ex 0603 10 20) med ursprung i Västbanken och Gaza skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

  

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 25/2003****av den 6 januari 2003****om upphävande av förmånstullarna och om återinförande av Gemensamma tulltaxans tull på import av nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.2 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EEG) nr 4088/87 föreskrivs villkoren för att tillämpa förmånstullar på storblommiga rosor, småblommiga rosor, nejlikor (standard) och prydnadsnejlikor (spray) inom gränserna för de tullkvoter som årligen öppnas för import till gemenskapen av färska snittblommor.

(2) Genom rådets förordning (EG) nr 747/2001<sup>(3)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 786/2002<sup>(4)</sup>, öppnas och föreskrivs villkoren för förvaltningen av gemenskapens tullkvoter för färska snittblommor och blomknoppar med ursprung i respektive Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marocko och Västbanken och Gazaremsan.

(3) I kommissionens förordning (EG) nr 19/2003<sup>(5)</sup> fastställs gemenskapens import- och producentpriser på nejlikor och rosor med avseende på tillämpningen av importförfarandena.

(4) I kommissionens förordning (EEG) nr 700/88<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97<sup>(7)</sup>, fastställs närmare tillämpningsföreskrifter för dessa förfaranden.

(5) På grundval av de priser som har noterats i enlighet med förordningarna (EEG) nr 4088/87 och (EEG) nr 700/88 konstateras att de villkor som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 4088/87 om upphävande av förmånstullarna är uppfyllda i fråga om nejlikor (standard) med ursprung i Västbanken och Gaza. Gemensamma tulltaxans tullsats bör därför återinföras.

(6) Kvoten för produkterna i fråga täcker perioden 1 januari–31 december 2003. Som en följd därav gäller upphävandet av förmånstullen och återinförandet av Gemensamma tulltaxans tull senast till slutet av den perioden.

(7) Mellan Förvaltningskommittén för levande växter och blomsterprodukters möten skall dessa åtgärder vidtas av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på import av nejlikor (standard) (KN-nummer ex 0603 10 20) med ursprung i Västbanken och Gaza skall de förmånstullar som fastställs i förordning (EG) nr 747/2001 upphävas och Gemensamma tulltaxans tullsats återinföras.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 januari 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 109, 19.4.2001, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT L 127, 14.5.2002, s. 3.

<sup>(5)</sup> Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

<sup>(6)</sup> EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

<sup>(7)</sup> EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 januari 2003.

*På kommissionens vägnar*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk*

  

---

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/100/EG

av den 20 december 2002

## om ändring av rådets direktiv 90/642/EEG med avseende på gränsvärden för rester av azoxystrobin

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/642/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom direktiv 2002/79/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden <sup>(3)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2002/81/EG <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4.1 f i detta, och

av följande skäl:

- (1) Det nya verksamma ämnet azoxystrobin infördes i bilaga I till direktiv 91/414/EEG genom kommissionens direktiv 98/47/EG <sup>(5)</sup> enbart för användning som fungicid, utan att man angav särskilda förhållanden som inverkar på grödor som kan behandlas med växtskyddsmedel som innehåller denna aktiva beståndsdel.
- (2) Gränsvärden för rester av azoxystrobin i och på alla varor som omfattas av direktiv 90/642/EEG fastställdes i det direktivet, särskilt i dess ändrade lydelse enligt kommissionens direktiv 1999/71/EG <sup>(6)</sup>, 2000/48/EG <sup>(7)</sup>, 2001/48/EG <sup>(8)</sup> och 2002/23/EG <sup>(9)</sup>.
- (3) De gränsvärden för rester som fastställdes i det direktivet gäller godkända användningsområden för azoxystrobin på vissa grödor. När det gäller grödor för vilka användning inte har godkänts fastställdes gränsvärdena till den lägsta analytiska bestämningsgränsen. Användning av azoxystrobin leder vanligen till resthalter som överskrider den lägsta analytiska bestämningsgränsen. När ett nytt användningsområde föreslås, skall medlemsstaterna

därför fastställa ett provisoriskt nationellt gränsvärde i enlighet med artikel 4.1 f i direktiv 91/414/EEG innan växtskyddsmedel med det verksamma ämnet får godkännas för det aktuella användningsområdet. Uppgifter om ytterligare användningsområden har lämnats in av vissa medlemsstater. Tillgängliga uppgifter har nu gått igenom och de har befunnits vara tillräckliga för att ändra provisoriska nationella gränsvärden på gemenskapsnivå för de grödor för vilka medlemsstaterna nu föreslår att användning av växtskyddsmedel som innehåller azoxystrobin skall godkännas.

- (4) Med anledning av att azoxystrobin infördes i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, avslutades motsvarande tekniska och vetenskapliga utvärderingar genom kommissionens granskningsrapport den 22 april 1998. Det acceptabla dagliga intaget (ADI) för detta ämne fastställdes till 0,1 mg/kg kroppsvikt/dag. Konsumenternas livstidsexponering genom livsmedel som behandlats med azoxystrobin har uppskattats och utvärderats med hjälp av gemenskapens använda metoder och praxis och med beaktande av de riktlinjer som offentliggjorts av Världshälsoorganisationen <sup>(10)</sup> samt yttrandet om metoderna från Vetenskapliga kommittén för växter <sup>(11)</sup>, och man har beräknat att de nu föreslagna nya gränsvärdena inte kommer att leda till att det acceptabla dagliga intaget överskrids.
- (5) Gemenskapen har anmält kommissionens utkast till direktiv till Världshandelsorganisationen (WTO), vars synpunkter har beaktats vid den slutliga utformningen av direktivet.
- (6) Yttrandet från Vetenskapliga kommittén för växter har beaktats, särskilt dess råd och rekommendationer om konsumentskyddet när det gäller livsmedel som behandlats med bekämpningsmedel.

<sup>(1)</sup> EGT L 350, 14.12.1990, s. 71.

<sup>(2)</sup> EGT L 291, 28.10.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 276, 12.10.2002, s. 28.

<sup>(5)</sup> EGT L 191, 7.7.1998, s. 50.

<sup>(6)</sup> EGT L 194, 27.7.1999, s. 36.

<sup>(7)</sup> EGT L 197, 3.8.2000, s. 26.

<sup>(8)</sup> EGT L 180, 3.7.2001, s. 26.

<sup>(9)</sup> EGT L 64, 7.3.2002, s. 13.

<sup>(10)</sup> Riktlinjer för beräkning av intaget av bekämpningsmedelsrester via födan (reviderad utgåva). Dessa riktlinjer har tagits fram av GEMS/Livsmedelsprogrammet i samarbete med Codex Alimentarius-kommittén för bekämpningsmedelsrester, offentliggjort av Världshälsoorganisationen 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

<sup>(11)</sup> Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter om frågor avseende bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG (EGT L 221, 7.8.1986, s. 7), 86/363/EEG (EGT L 221, 7.8.1986, s. 43) och 90/642/EEG (yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter, den 14 juli 1998) ([http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/scp/out21\\_.html](http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/scp/out21_.html)).

- (7) Direktiv 90/642/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Detta direktiv är förenligt med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Gränsvärdet för bekämpningsmedelsrester av azoxystrobin i bilagan till direktiv 90/642/EEG skall ersättas med gränsvärdet för bekämpningsmedelsrester i bilaga II till det här direktivet.

#### Artikel 2

1. Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
2. Medlemsstaterna skall senast 31 mars 2003 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

3. De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 april 2003.

4. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser, skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

#### Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

## BILAGA

| Produktgrupper och exempel på enskilda produkter som gränsvärdena skall tillämpas på                                                                                                                                   | Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                        | Azoxistrobin                                    |
| <b>1. Frukt, färsk, torkad eller rå, konserverad genom frysning utan tillsats av socker; nötter</b>                                                                                                                    |                                                 |
| i) CITRUSFRUKTER<br>Grapefrukt<br>Citroner<br>Lime<br>Mandariner (inbegripet klementiner och liknande hybrider)<br>Apelsiner<br>Pomelo<br>Övriga                                                                       | 1 <sup>(p)</sup>                                |
| ii) TRÄDNÖTTER (skalade eller oskalade)<br>Mandlar<br>Paranötter<br>Kashewnötter<br>Kastanjer<br>Kokosnötter<br>Hasselnötter<br>Makadamianötter<br>Pekannötter<br>Pinjenötter<br>Pistachmandlar<br>Valnötter<br>Övriga | 0,1 <sup>(p)</sup> (*)                          |
| iii) KÄRNFRUKTER<br>Äpplen<br>Päron<br>Kvitten<br>Övriga                                                                                                                                                               | 0,05 <sup>(p)</sup> (*)                         |
| iv) STENFRUKTER<br>Aprikoser<br>Körsbär<br>Persikor (inbegripet nektariner och liknande hybrider)<br>Plommon<br>Övriga                                                                                                 | 0,05 <sup>(p)</sup> (*)                         |
| v) BÄR OCH SMÅ FRUKTER                                                                                                                                                                                                 |                                                 |
| a) Bordsdruvor och druvor för vinframställning<br>Bordsdruvor<br>Druvor för vinframställning                                                                                                                           | 2                                               |
| b) Jordgubbar (odlade)                                                                                                                                                                                                 | 2 <sup>(p)</sup>                                |
| c) Rubusfrukter (odlade)<br>Björnbär<br>Blåhallon<br>Loganbär<br>Hallon<br>Övriga                                                                                                                                      | 0,05 <sup>(p)</sup> (*)                         |

| Produktgrupper och exempel på enskilda produkter som gränsvärdena skall tillämpas på | Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg) |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                      | Azoxistrobin                                    |
| d) Andra små frukter och bär (odlade)                                                | 0,05 (P) (*)                                    |
| Blåbär (frukt och arten <i>Vaccinium myrtillus</i> )                                 |                                                 |
| Tranbär                                                                              |                                                 |
| Vimbär (röda, svarta och vita)                                                       |                                                 |
| Krusbär                                                                              |                                                 |
| Övriga                                                                               |                                                 |
| e) Vilda bär och frukter                                                             | 0,05 (P) (*)                                    |
| vi) DIVERSE FRUKTER                                                                  |                                                 |
| Avokado                                                                              |                                                 |
| Bananer                                                                              | 2                                               |
| Dadlar                                                                               |                                                 |
| Fikon                                                                                |                                                 |
| Kiwifrukt                                                                            |                                                 |
| Kumquat                                                                              |                                                 |
| Litchiplommon                                                                        |                                                 |
| Mango                                                                                |                                                 |
| Oliver                                                                               |                                                 |
| Passionfrukter                                                                       |                                                 |
| Ananas                                                                               |                                                 |
| Granatäpplen                                                                         |                                                 |
| Övriga                                                                               | 0,05 (P) (*)                                    |
| <b>2. Grönsaker, färska eller råa, frysta eller torkade</b>                          |                                                 |
| i) ROT- OCH KNÖLGRÖNSAKER                                                            |                                                 |
| Rödbetor                                                                             |                                                 |
| Morötter                                                                             | 0,2 (P)                                         |
| Rotselleri                                                                           |                                                 |
| Pepparot                                                                             | 0,2 (P)                                         |
| Jordärtskockor                                                                       |                                                 |
| Palsternackor                                                                        | 0,2 (P)                                         |
| Rotspersilja                                                                         | 0,2 (P)                                         |
| Rädisor                                                                              |                                                 |
| Haverrot                                                                             | 0,2 (P)                                         |
| Sötpotatis                                                                           |                                                 |
| Kålrotter                                                                            |                                                 |
| Rovor                                                                                |                                                 |
| Jamsrot                                                                              |                                                 |
| Övriga                                                                               | 0,05 (P) (*)                                    |
| ii) LÖKGRÖNSAKER                                                                     | 0,05 (P) (*)                                    |
| Vitlök                                                                               |                                                 |
| Kepalök                                                                              |                                                 |
| Schalottenlök                                                                        |                                                 |
| Knipplök                                                                             |                                                 |
| Övriga                                                                               |                                                 |
| iii) FRUKTGRÖNSAKER                                                                  |                                                 |
| a) Solanacca-familjen                                                                |                                                 |
| Tomater                                                                              | 2 (P)                                           |
| Paprikor                                                                             | 2 (P)                                           |
| Auberginer                                                                           | 2 (P)                                           |
| Övriga                                                                               | 0,05 (P) (*)                                    |

| Produktgrupper och exempel på enskilda produkter som gränsvärdena skall tillämpas på          | Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                               | Azoxistrobin                                    |
| b) Gurkväxter – ätligt skal<br>Slanggurkor<br>Druvgurkor<br>Zucchini (sommarsquash)<br>Övriga | 1 (P)                                           |
| c) Gurkväxter – oätligt skal<br>Meloner<br>Squash (vintersquash)<br>Vattenmeloner<br>Övriga   | 0,5 (P)                                         |
| d) Sockermajs                                                                                 | 0,05 (P) (*)                                    |
| iv) KÅLGRÖNSAKER                                                                              | 0,05 (P) (*)                                    |
| a) Blommande kål<br>Broccoli<br>Blomkål<br>Övriga                                             |                                                 |
| b) Huvudbildande kål<br>Brysselkål<br>Vitkål, rödkål<br>Övriga                                |                                                 |
| c) Bladbildande kål<br>Salladskål<br>Grönkål<br>Övriga                                        |                                                 |
| d) Kålrabbi                                                                                   |                                                 |
| v) BLADGRÖNSAKER OCH FÄRSKA ÖRTER                                                             |                                                 |
| a) Sallat och liknande<br>Kryddkrasse<br>Vårklynne<br>Sallat<br>Escarole<br>Övriga            | 3 (P)                                           |
| b) Spenat och liknande<br>Spenat<br>Mangold<br>Övriga                                         | 0,05 (P) (*)                                    |
| c) Vattenkrasse                                                                               | 0,05 (P) (*)                                    |
| d) Endivesallat                                                                               | 0,2 (P)                                         |
| e) Örter<br>Körvel<br>Gräslök<br>Persilja<br>Snittselleri<br>Övriga                           | 3 (P)                                           |
| vi) BALJVÄXTER (färska)                                                                       |                                                 |
| Bönor (med skida)                                                                             | 1 (P)                                           |
| Bönor (utan skida)                                                                            | 0,2 (P)                                         |
| Ärter (med skida)                                                                             | 0,5 (P)                                         |

| Produktgrupper och exempel på enskilda produkter som gränsvärdena skall tillämpas på      | Gränsvärden för bekämpningsmedelsrester (mg/kg) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                           | Azoxistrobin                                    |
| Ärter (utan skida)                                                                        | 0,2 (P)                                         |
| Övriga                                                                                    | 0,05 (P) (*)                                    |
| vii) STJÄLKGRÖNSAKER (färska)                                                             |                                                 |
| Sparris                                                                                   |                                                 |
| Kardon                                                                                    |                                                 |
| Stjälkselleri                                                                             | 5 (P)                                           |
| Fänkål                                                                                    |                                                 |
| Kronärtskockor                                                                            | 1 (P)                                           |
| Purjolök                                                                                  | 0,1 (P)                                         |
| Rabarber                                                                                  |                                                 |
| Övriga                                                                                    | 0,05 (P) (*)                                    |
| viii) SVAMP                                                                               | 0,05 (P) (*)                                    |
| a) Odlad svamp                                                                            |                                                 |
| b) Vild svamp                                                                             |                                                 |
| 3. <b>Baljväxter</b>                                                                      | 0,1 (P)                                         |
| Bönor                                                                                     |                                                 |
| Linser                                                                                    |                                                 |
| Ärter                                                                                     |                                                 |
| Övriga                                                                                    |                                                 |
| 4. <b>Oljeväxtfröer</b>                                                                   |                                                 |
| Linfrö                                                                                    |                                                 |
| Jordnötter                                                                                |                                                 |
| Vallmofrö                                                                                 |                                                 |
| Sesamfrö                                                                                  |                                                 |
| Solrosfrö                                                                                 |                                                 |
| Rapsfrö                                                                                   | 0,5 (P)                                         |
| Sojabönor                                                                                 |                                                 |
| Senapsfrö                                                                                 |                                                 |
| Bomullsfrö                                                                                |                                                 |
| Övriga                                                                                    | 0,05 (P) (*)                                    |
| 5. <b>Potatis</b>                                                                         | 0,05 (P) (*)                                    |
| Färsk potatis                                                                             |                                                 |
| Övrig matpotatis                                                                          |                                                 |
| 6. <b>TE</b> (blad och stjälkar, torkade jästa eller ojästa av <i>Camellia sinensis</i> ) | 0,1 (P) (*)                                     |
| 7. <b>Humle</b> (torkad), inklusive pellets och pulver som inte koncentreras              | 20 (P)                                          |

(P) Anger att gränsvärdet för bekämpningsmedelsrester har fastställts provisoriskt i enlighet med artikel 4.1 f i direktiv 91/414/EEG. Den 1 augusti 2003 skall sådana gränsvärden anses definitiva i enlighet med artikel 3 i direktiv 90/642/EEG.

(\*) Anger lägsta analytiska bestämningsgräns.

**RÄTTELSER**

**Rättelse till kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 om rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 357 av den 31 december 2002)*

I innehållsförteckningen på omslagssidan, i titeln på sidan 72 samt i datumraden på sidan 90 skall det  
i stället för: "23 december 2002"  
vara: "19 november 2002".

---

**Rättelse till rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 169 av den 10 juli 2000)

På sidan 41,

— i bilaga IV, del A, avsnitt I, första kolumnen, punkt 7 skall det

i stället för: "7.Trä i form av flis, spån, eller träavfall som helt eller delvis har erhållits från *Acer saccharum* Marsh. *Castanea* Mill., *Platanus* L., *Populus* L. och *Quercus* L., med ursprung i andra icke-europeiska länder än Canada, Förenta staterna, Japan, Kina, Korea och Taiwan",

vara: "7.Trä i form av flis, spån, eller träavfall som helt eller delvis har erhållits från *Acer saccharum* Marsh., *Castanea* Mill., *Platanus* L., *Populus* L. och *Quercus* L., med ursprung i icke-europeiska länder samt barrträd (Coniferales) med ursprung i andra icke-europeiska länder än Canada, Förenta staterna, Japan, Kina, Korea och Taiwan".

— i bilaga IV, del A, avsnitt I, andra kolumnen, punkt 7 skall det

i stället för: "..., eller har gasats ombord på skeppet eller i en försluten behållare ...",

vara: "..., eller har gasats ombord på skeppet eller i en behållare ...".

---